|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Wniosek o ocenę zgodności**  ***Application for conformity assessment*** | | | **DVS ZERT GmbH**  **Aachener Straße 172**  **40223 Düsseldorf**  **Germany**  **www.dvs-zert.de** |
|  | **DIN EN ISO 3834-** \_ |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Firma:1) | *Company 1)* |  |
| Osoba do kontaky: | *Contact person:* |  |
| E-Mail: | *e-mail:* |  |
| Telefon: | *Phone:* |  |
| 1) Nazwa firmy z formą prawną zgodną z rejestracją (rejestr KRS) | | *1) Company name with legal form as registered (commercial register)* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Audyt pierwszej certyfikacji | *Initial certification audit* |
|  | Proszę wypełnić załącznik BB "Opis zakładu" | *Please complete annex BB “Facility description”* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Audyt re-certyfikacji | *Re certification audit* | |
|  | Termin ważności upływa w dniu | *Expiry of validity on:* |  |
|  |  | |  |
|  | Zmiany | *Change* |  |
|  |  | |  |
|  | (n.p. zmiana nazwy, miejsca produkcji, nadzoru spaw.)  Należy załączyć odpowiednie dokumenty | *(e.g. company name, manufacturing site, welding coordination)*  *The corresponding documents shall be attached* |  |
|  | Certyfikat Nr / Jednostka certyfikująca | *Certificate No. / Certification body* | |
|  | | |

|  |  |
| --- | --- |
| Wydanie certyfikatu w następujących językach:  DE  EN  FR  Inne | Issuance of the certificate in the following languages:  GER  EN  FR  Other |

**Pytania dotyczące certyfikacji wg ISO 3834 ff /   
*Questions about the certification according to ISO 3834 ff***

**Jakie obszary mają być certyfikowane? (Pytanie nie dotyczy Organizacji bez oddziałów.) /   
*What fields are to be certified? (Question not applicable to organisations without any branches)***

|  |
| --- |
| tylko siedziba główna / *Only the headquarters* |
| cała Organizacja łącznie z oddziałem(ami) / *the whole organisation including the branch(es)* |

|  |
| --- |
| **Wytwarzane produkty (proszę w miarę możliwości dołączyć prospekt Firmy)/  *Manufactured products (if possible, please enclose a company brochure)*** |
|  |
|  |

**Rodzaj produkcji / *Production type***

|  |  |
| --- | --- |
| produkcja jednostkowa / *Single-item fabrication* | produkcja seryjna / *Series fabrication* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Maksymalne ciężary i wymiary wyrobów /  *Maximum product weights and dimensions*** | |
| Ciężar wyrobu /  *Product weight* |  |
| Wymiary /  *Dimensions* |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kwalifikacja technologii spawania / *Qualification of welding procedures*** | | | | | | |
| Procesy spawania  *Welding process*  *(EN ISO 4063)* | Grupy materiałowe  *Material group(s)*  *(EN ISO/TR 15608)* | Zakres wymiarów  *Range of dimension* | | | Rodzaj spoin  *Joint type* | Dowód\*  *Evidence\** |
| t [mm] | | D [mm] |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
| \* Dowody kwalifikacji n.p..wg DIN EN ISO 15614-1 etc. | | | \* *Evidence of qualification e.g. according to EN ISO 15614-1 etc.* | | | |
| Uwagi / *Remarks:* | | | | | | |

**Czy prowadzone są procesy obróbki cieplnej? / *Are any heat treatments carried out?***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| tak, w zakładzie / *Yes, internally* | tak, podzlecane / *Yes, subcontracting* | nie / *No* |

|  |
| --- |
| **Jakie istotne działania spawalnicze są przez Państwa podzlecane? /  *What activities relevant to welding technology do you always subcontract?*** |
|  |
|  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Personel / *Personnel*** | | |
| **Rodzaj /  *Type*** | **Liczba /  *Number*** | **Podstawa kwalifikacji / egzaminu  *Qualification / testing basis*** |
| Kwalifikowani spawacze /  *Certified welders* |  |  |
| Kwalifikowani operatorzy / monterzy  *Certified operators / installer* |  |  |
| Personel nadzoru spawalniczego /  *Welding coordinators* |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nadzór spawalniczy / *Welding coordination*** | | | | | | | |
|  | Imię  *First name* | Nazwisko  *Last name* | Data urodzenia  *Date of birth* | Kwalifikacje 1) 2)  *Qualification* 1) 2) | Stopień**\*)**  *Level* | Uwagi  *Remarks* | Zewn.  *External* |
| RWC |  |  |  |  |  |  |  |
| DWC |  |  |  |  |  |  |  |
| DWC |  |  |  |  |  |  |  |
| DWC |  |  |  |  |  |  |  |
| DWC |  |  |  |  |  |  |  |
| RWC: odpowiedzialny nadzór spawalniczy, DWC: zastępca odpowiedzialnego nadzoru spawalniczego, | | | | *RWC: Responsible Welding Coordinator, DWC: Deputy of the responsible Welding Coordinator* | | | |
| 1) Należy dołączyć opis stanowiska pracy oraz dokumenty potwierdzające posiadane kwalifikacje (kopie świadectw), a także dotychczasową działalność zawodową (w formie tabel). | | | | *1) Designation of the occupation and proof of the qualifications (copies of certificates) as well as the occupational activities until now (as tables) should be enclosed.* | | | |
| 2) Dla DVS 1715 (produkcja spawalnicza komponentów do żurawi samojezdnych) wymagane jest IWE/EWE. | | | | *2) IWE / EWE is required for DVS 1715 (welding production of components for mobile cranes).* | | | |
| Uwagi / *Remarks:* | | | | | | | |

**Uwagi dodatkowe / *Additional remarks*:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Oświadczenie o wyrażeniu zgody / *Declaration of consent*** | |
| Wnioskodawca **(Firma)**   * oświadcza, że będzie przestrzegać obowiązujących norm i uznanych zasad techniki, * akceptuje coroczne audyty nadzoru, * wyraża zgodę, aby po zakończeniu procedury certyfikacji, certyfikat i szczegółowe dane w nim zawarte zostały w całości wpisane do internetowego rejestru (https://joincert.eu) i były publicznie dostępne w Internecie, łącznie z danymi osób nadzoru spawalniczego (imię, nazwisko, data urodzenia, kwalifikacje). | *The* ***applicant (company)***   * *declares to follow the applicable standards and recognized rules of technology,* * *accepts the annual surveillance* * *agrees that, after completion of the certification process, the certificate and its particulars will be fully included in the online register (https://joincert.eu) and will be accessible to the public on the internet, including the data of the relevant welding inspectors (first name, surname, date of birth, qualification)* |
| W przypadku zamówienia, zgłoszenie to jest ważne jako wniosek i stanowi część składową zamówienia. | *In case of order, this request is valid as an application and is constituent of the order.* |
| Dodatkowe informacje, informacje dotyczące gwarancji, obowiązującego prawa, miejsca jurysdykcji, znajdują się w Ogólnych Warunkach Handlowych. | *Additional remarks, hints to acceptance and warranty, applicable law and place of jurisdiction see GT* |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | | Miejscowość, Data  *Location, date* |  | Nazwisko (drukowanymi literami), Podpis / Pieczęć firmowa  *Name (block letters), signature / stamp* | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Rozpatrywanie wniosku przez osobę odpowiedzial-ną z ramienia właściwej jednostki certyfikującej** | ***Processing of application by the responsible person of applicable certification body*** |
| Niniejszy wniosek został sprawdzony i stwierdzono, że:   * wymagania certyfikacyjne są jasno określone i udokumentowane * opinie wnioskodawcy i jednostki certyfikującej nie różnią się od siebie * jednostka certyfikująca może zapewnić usługi certyfikacyjne, język i specjalne wymagania. | *This application has been checked and found that:*   * *certification requirements are clearly defined and documented* * *opinions between the applicant and certification body are not different* * *the certification body may provide the certification services, language and special requirements.* |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | | Miejscowość, Data  *Location, date* |  | Nazwisko (drukowanymi literami), Podpis  *Name (block letters), signature* | | |
| Uwagi / *Remarks:* | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Opis zakładu / Description of facility** Załącznik / Annex BB | | | |
| Uwagi do wypełnienia  Proszę odnieść się do odpowiednich dokumentów systemu zarządzania jakością (instrukcje proceduralne, instrukcje robocze, odpowiednie części księgi jakości, formularze itp.) | | *Remarks for completing*  *Please refer to the relevant documents of the QM system (procedural instructions, work instructions, respective sections of the QM manual, forms, etc.)* | |
| 1 | **Organizacja nadzoru spawalniczego**  Schemat organizacyjny, potwierdzenie kwalifikacji i określenie stopnia, oznaczenie, dziennik pracy personelu zewnętrznego | ***Organizational integration of welding coordinators***  *Organization chart, evidence of qualification and determination of level, designation, work log of external personal* | ISO3834-2/-3 – 7.3  ISO14554-1 – 6.4 |
|  | | | |
| 2 | **Zadania i obszary kompetencji nadzoru spawalniczego**  Matryca odpowiedzialności, regulacje, zadania,  wdrożenie nadzoru spawalniczego w np: obowiązujących normach / przepisach, postanowieniach dotyczących procesów spawania, badań nieniszczących, obróbki cieplnej, rodzaju dopuszczenia procesów spawania i personelu | ***Tasks and areas of competence of the welding coordinator***  *Responsibility matrix, regulation, tasks,*  *implementation of welding coordinator in e.g.:*  *applicable standard / rules, stipulations for welding processes, NDT, heat treatment, type of approval of welding processes and personnel* | ISO3834-2/-3 – 7.3  ISO14554-1 – 6.4 |
|  | | | |
| 3 | **Podwykonawstwo**  Kryteria wyboru, audyt dostawcy, inspekcja pierwszego wyrobu (FAI), kontrola, zapisy | ***Subcontracting***  *Selection criteria, supplier audit,*  *first Article Inspection (FAI), control, record* | ISO3834-2/-3/-4 – 6  ISO14554-1/-2 – 5 |
|  | | | |
| 4 | **Urządzenia produkcyjne i badawcze**  Opis, przydatność, konserwacja i zgodność z wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpie-czeństwa | ***Production and testing equipment***  *Description, suitability, maintenance and compliance with health and safety requirements* | ISO3834-2/-3/-4 – 9  ISO14554-1 – 8, 10  ISO14554-2 – 7, 9 |
|  | | | |
| 5 | **Spawanie i czynności powiązane**  Planowanie produkcji, instrukcje robocze,  procedury przygotowania i kontroli dokumentów | ***Welding and related activities***  *Production planning, work instructions,*  *procedures for preparation and control of documents* | ISO3834-2/-3 – 5, 10, 14, 17  ISO3834-4 – 5, 10, 12  ISO14554-1 – 9  ISO14554-2 – 8 |
|  | | | |
| 6 | **Materiały dodatkowe do spawania**  Badanie partii, przechowywanie i obsługa | ***Welding consumables***  *Batch testing, storage and handling* | ISO3834-2/-3 – 11, 18  ISO3834-4 – 11, 14 |
|  | | | |
| 7 | **Materiały podstawowe**  Przechowywanie, identyfikacja, identyfikowalność, zgodność (EN 10204) | ***Parent materials***  *Storage, identification, traceability, conformity (EN 10204)* | ISO3834-2/-3 – 12, 17, 18  ISO14554-1/-2 – 11 |
|  | | | |
| 8 | **Obróbka cieplna po spawaniu** | ***Post-weld heat treatment*** | ISO3834-2/-3 – 13  ISO14554-1 – 12 |
|  | | | |
| 9 | **Kontrola i badania**  **przed**  przygotowanie złącza spawalniczego, uwaga na warunki pracy  **w czasie**  parametry spawania i doprowadzanie ciepła, kolejność spawania  **po spawaniu**  badania wizualne i konrola wymiarowa, NDT  Status kontroli i badań, zapis | ***Inspection and testing***  ***before***  *weld joint preparation, attention to working conditions*  ***during***  *welding parameters and heat management,  weld sequence*  ***after welding***  *visual and dimensional inspection, NDT*  *Inspection and test status, record* | ISO3834-2/-3 – 14  ISO3834-4 – 12  ISO14554-1 – 13  ISO14554-2 – 10 |
|  | | | |
| 10 | **Niezgodności i działania korygujące**  np. procedura zatrzymania, procedura naprawy w tym ponowne badanie | ***Non-conformance and corrective actions***  *e.g. procedures for blocking, methods of repair including re-testing* | ISO3834-2/-3 – 15, 18  ISO3834-4 – 13, 14  ISO14554-1 – 14  ISO14554-2 – 12  (ISO17065) |
|  | | | |
| 11 | **Wzorcowanie i walidowanie sprzętu do pomiaru, kontroli i badania**  n.p. obowiązki, procedury | ***Calibration and validation of measuring, inspection and testing equipment***  *e.g. responsibilities, procedures* | ISO3834-2/-3/-4 – 9  ISO3834-2/-3 – 16  ISO14554-1 – 15  (ISO 17662)  (ISO 9000) |
|  | | | |
| 12 | **Identyfikacja i identyfikowalność**  Procedura / dokumentacja dotycząca znakowania lub utrzymania znakowania półwyrobów, materiałów dodatkowych do spawania, spoin (w tym naprawczych) i komponentów | ***Identification and traceability***  *Procedures / records for marking or traceability of labeling of semi-finished, welding consumables, welding seams (including repairs) and components* | ISO3834-2/- 3 – 17  ISO14554-1 – 16 |
|  | | | |
| 13 | **Dokumentacja**  Zapisy, certyfikaty, raporty  deklaracja zgodności | ***Documentation***  *Records, certificates, reports*  *Declaration of conformity* | ISO3834-2/-3 – 18  ISO3834-4 – 14  ISO14554-1 – 17  ISO14554-2 – 13 |
|  | | | |
| Uwagi / *Remarks:* | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Data *Date* |  | Nazwisko (drukowanymi literami),  *Name (block letters)* |